

EasyCut 420/45	9830
EasyCut 450/50	9831
EasyCut 500/55	9832

<b>DE Betriebsanleitung</b> Elektro-Heckenschere	<b>SK Návod na obsluhu</b> Elektrické nožnice na živý plot
<b>EN Operator's manual</b> Electric Hedge Trimmer	<b>EL Οδηγίες χρήσης</b> Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο
<b>FR Mode d'emploi</b> Taille-haies électrique	<b>RU Инструкция по эксплуатации</b> Электрические ножницы для живой изгороди
<b>NL Gebruiksaanwijzing</b> Elektrische heggenschaar	<b>SL Navodilo za uporabo</b> Električne škarje za živo mejo
<b>SV Bruksanvisning</b> Elektrisk häcksax	<b>HR Upute za uporabu</b> Električne škare za živicu
<b>DA Brugsanvisning</b> Elektrisk hækkeklipper	<b>SR/ Uputstvo za rad</b> <b>BS</b> Električne makaze za živicu
<b>FI Käyttöohje</b> Sähkökäyttöinen pensasleikkuri	<b>UK Інструкція з експлуатації</b> Електричний садовий секатор
<b>NO Bruksanvisning</b> Elektrisk hekksaks	<b>RO Instrucțiuni de utilizare</b> Trimmer electric de gard viu
<b>IT Istruzioni per l'uso</b> Tagliasiepi elettrica	<b>TR Kullanma Kılavuzu</b> Elektronik çit budayıcısı
<b>ES Instrucciones de empleo</b> Recortasetos eléctrico	<b>BG Инструкция за експлоатация</b> Електрическа ножица за жив плет
<b>PT Manual de instruções</b> Corta sebes elétrico	<b>SQ Manual përdorimi</b> Prerëse ligustrash elektrike
<b>PL Instrukcja obsługi</b> Elektryczne nożyce do żywopłotu	<b>ET Kasutusjuhend</b> Elektriline hekilõikur
<b>HU Használati utasítás</b> Elektromos sövénynyíró	<b>LT Eksploatavimo instrukcija</b> Elektrinės gyvatvorių žirklys
<b>CS Návod k obsluze</b> Elektrické-nůžky na živý plot	<b>LV Lietošanas instrukcija</b> Elektriskās dzīvžogu šķēres

**DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

**EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

**FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

**NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

**SV Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

**DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

**FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

**IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

**ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

**PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

**PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

**HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

**CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

**SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

**EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

**SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

**HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

**RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

**BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

**ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

**LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

**LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

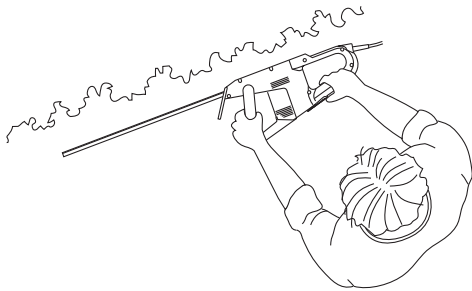
O1/M1/S1 /T1



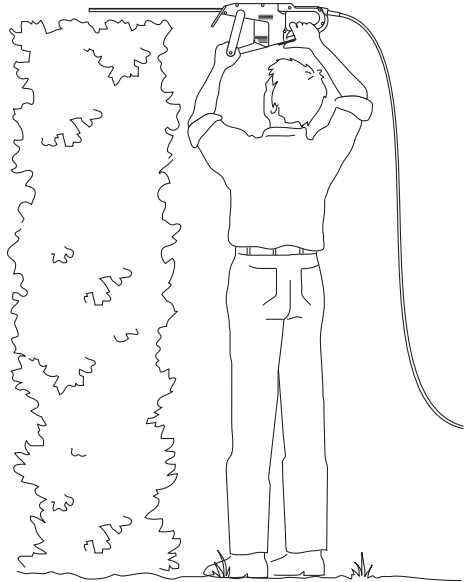
O2



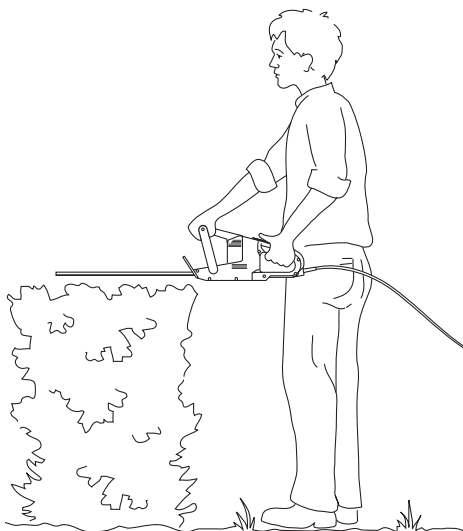
O3



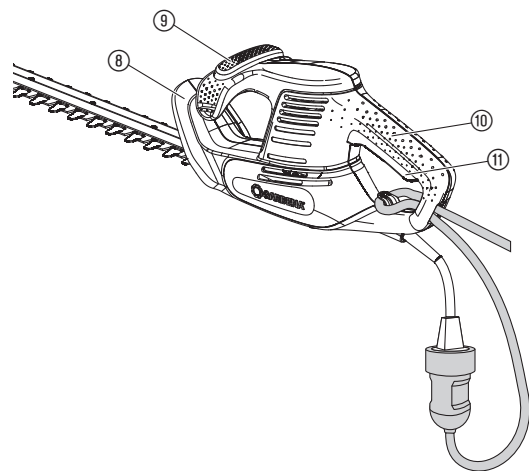
O4



O5



O6



## Oriģinālās instrukcijas tulkojums.



Šo izstrādājumu nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām un garīgām spējām un nepietiekošu pieredzi un/vai nepietiekošām zināšanām; šādas personas drīkst lietot izstrādājumu tikai par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc tādas personas instrukcijām, kā lietot izstrādājumu. Bērniem jābūt uzraudzībā, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu.

### Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA elektriskās dzīvzogu šķēres ir paredzētas dzīvzogu, krūmu, ceru un augsnes aizsargsegu griešanai privātos dārzos un daiļdārzos.

**BĪSTAMI! Miesas bojājums! Ierīci nedrīkst izmantot zālāju/ zālāju malu pļaušanai vai sasmalcināšanai kompostēšanas ziņā.**

## 1. DROŠĪBA

**Svarīgi! Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju.**

Ja šo izstrādājumu neizmanto pareizi, tas var būt bīstams! Šis izstrādājums var nopietni savainot operatoru un citus cilvēkus. Izmantojot šo izstrādājumu, jāievēro visi brīdinājumi un drošības norādījumi, lai nodrošinātu piemērotu drošības un efektivitātes līmeni. Operators ir atbildīgs par šo rokasgrāmatā iekļauto un uz izstrādājuma atzīmēto brīdinājumu un drošības norādījumu ievērošanu. Nekad neizmantojiet šo izstrādājumu, ja ražotāja nodrošinātais zāles savācējgrosis vai aizsargi neatrodas pareizajā stāvoklī.

### Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Valkājiet acu un dzirdes aizsargus.



Nepakļaujiet lietus un citu šķidrumu iedarbībai. Lietus laikā neatstājiet ārā.



Ja kabelis ir bojāts vai nogriezts, izvelciet tīkla kontaktdakšu.

### Vispārīgi brīdinājumi par elektroinstrumentu drošību



**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus miesas bojājumus.

Uzglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas, lai tos turpmāk varētu lietot. Brīdinājumu tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" apzīmē ar strāvu darbināmu (vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

### 1) Darba zonas drošība

- Nodrošiniet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.**  
*Nekārtīgās vai tumšās vietās iespējami negadījumi.*
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas.**  
*Nevērbas dēļ var zaudēt vadību pār ierīci.*

### 2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudņiem ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktspraudni. Nelietojiet nekādus spraudsavienojumus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.  
*Lietojot nepārveidotus kontaktspraudņus un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.*
- Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.**  
*Elektriskās strāvas triecienu risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.*
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentos palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Pareizi izmantojiet vadu.** Nekad nelietojiet vadu, lai elektroinstrumentu pārvietotu, vilktu vai izslēgtu. Neturiet vadu karstumā un eļļā, asmeņu vai kustīgu daļu tuvumā.  
*Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrās vietās, izmantojiet barošanu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības**

ierīcēm. Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

### 3) Personiskā drošība

- Darbinot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un lietojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā.** Mirklis neuzmanības elektroinstrumentu darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.
- Lietojiet personiskos aizsarglīdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus.** Aizsarglīdzekļi, piemēram, pretputekļu maska, neslidoši drošības apavi, ķivere vai dzirdes aizsargierīces, kas izmantoti atbilstošos apstākļos, pasargās no savainojumiem.
- Pasargājiet ierīci no nejausās iedarbināšanas Pirms ierīces pacelšanas, pārvietošanas vai pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai sprieguma padeve elektroinstrumentiem, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.
- Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumentu rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.
- Pārmērīgi neizstiepiet rokas. Vienmēr pareizi atbalstiet un noturiet līdzsvaru.** Tādējādi nodrošināsiet efektīvāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- Lietojiet piemērotu apģērbu.** Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošiniet, lai mati, apģērbs un cimdi nenonāktu kustīgo daļu tuvumā. Brīvs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- Ja ierīces ir paredzētas pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, lai tās tiktu pareizi pievienotas un izmantotas.** Putekļu savācēju izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto kaitīgumu..

### 4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- Nesteidziniet elektroinstrumenta darbību.** Izmantojiet darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Pareizā elektroinstrumenta darbs būs efektīvāks un drošāks, strādājot tam paredzētajā ātrumā.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuram nedarbojas slēdzis, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- Pirms veicat kādus pielāgojumus, maināt piederumus vai novietojat elektroinstrumentu glabāšanā, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai akumulatora bloku – no elektroinstrumenta.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejausās iedarbināšanas risku.
- Uzglabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet tos darbināt personām, kas nepazīna elektroinstrumenta darbību vai nav iepazinušās ar šiem norādījumiem.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem rīkojas neapmācīti lietotāji.
- Veiciet elektroinstrumentu apkopi.** Pārbaudiet kustīgo daļu savienojumus vai sastiprinājumus, detaļu bojājumus vai citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, elektroinstrumenti pirms lietošanas ir jāsalabo. Daudzi negadījumi rodas nepareizas elektroinstrumentu apkopes dēļ.
- Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt asiem un tīriem.** Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus, griezņus un citas sastāvdaļas lietojiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.

### 5) Serviss

Uzticiet Jūsu elektroinstrumenta apkopi tikai kvalificētam personālam, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.  
*Tas nodrošina elektroinstrumenta ilglaičīgo drošību.*

### Drošības norādījumi dzīvzoga šķērēm

- Vienmēr uzmanieties, lai neviena ķermeņa daļa nenokļūtu nažu darbības zonā.** Aizvāciet nogrieztos zarus vai, darbojoties nažiem, neturiet griežamos zarus. Iestēgušos zarus aizvāciet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Vismazākā nevēlība, darbojoties ar dzīvzoga šķērēm, var izraisīt smagus pakāpes miesas bojājumu gūšanu.
- Pārnēsāt dzīvzoga šķēres tikai aiz roktura un tikai tad, kad naži vairs nedarbojas.** Dzīvzoga šķēru transportēšanas laikā vai uzglabājot tos, pārsegam ir jābūt uzmontētam uz zobena. Pareiza dzīvzoga šķēru lietošana samazina savainojumu gūšanas risku, ko var radīt naži.
- Turiet ierīci aiz izolētajām rokturu virsmām, jo naži var nonākt saskarē ar slēptām elektroapgādes līnijām vai ierīces tīkla kabeli.** Naža nonākšana saskarē ar spriegumu vadošu kabeli var novadīt spriegumu uz ierīces metāla daļām un izraisīt strāvas triecienu.
- Turiet kabeli attālumā no griešanas zonas.** Ierīces lietošanas laikā ir iespējams, ka tīkla kabelis ir slēpts krūmos – tāpēc darbā laikā esiet piesardzīgi un uzmanieties, lai nazis nesagrieztu kabeli.

### Papildus drošības rekomendācijas

**BĪSTAMI!** Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

### Drošība uz darba vietas

Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajā veidā.

Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas notiek ar citām personām, un par riskiem, kuriem tiek pakļautas citas personas vai to īpašums.

Īpaši lietošanas un transportēšanas laikā uzmanieties, lai nepakļautu riskiem trešās personas.

Kļūšanas risks. Darba laikā sargājiet kabeli.

Bīstami! Valkājot dzirdes aizsargierīci un ierīces veidota trokšņa dēļ ir iespējams, ka Jūs nedzirdēsiet, kā tuvojās cilvēki.

Ja pastāv negaisa risks, nelietojiet ierīci.

Nelietojiet ierīci ūdeņu tuvumā.

### Informācija par drošību, lietojot elektrisko aprīkojumu

Ieteicams izmantot noplūdes strāvas aizsardzības ierīci, kas aktivējas pie noplūdes strāvas, kas nepārsniedz 30 mA. Pārbaudiet noplūdes strāvas aizsardzības ierīci pirms katras lietošanas reizes.

Pirms lietošanas jāpārbauda, vai kabelis nav bojāts. Ja rodas bojāšanas vai novecošanās pazīmes, tas jānomaina.

Ja nepieciešams nomainīt pieslēgšanas vadu, nomaiņu veic ražotājs vai ražotāja pārstāvis, lai novērstu bīstamas situācijas.

Ja elektriskie kabeli ir bojāti vai nodiluši, nelietojiet ierīci.

Ja kabelis ir sagriezts vai ir bojāta izolācija, pārtrauciet savienojumu ar barošanas avotu. Nepieskarieties kabelim, līdz ir pārtraukta elektroapgāde.

Darba laikā pagarināšanas kabeli nedrīkst satīt. Satīti kabeli var pārkarstēt un samazināt jūsu ierīces ražīgumu.

Pirms izvilkt kontaktdakšu, kabeļa savienotāju vai pagarināšanas kabeli, vienmēr pārtrauciet elektroapgādi.

Pirms uztīt kabeli un nolikt uzglabāšanas vietā, izslēdziet ierīci, izvelciet kontaktdakšu un pārbaudiet, vai elektriskajam barošanas kabelim nav bojāšanas vai novecošanās pazīmju. Bojātu kabeli nedrīkst remontēt, tas jānomaina pret jaunu kabeli.

Kabeli vienmēr uztīt ļoti piesardzīgi un nepieļaut tā salikšanu.

Pieslēdziet ierīci tikai maiņsprieguma avotam, kas atbilst uz tehnisko datu plāksnītes norādītajiem datiem.

Pie ierīces nekādā gadījumā nedrīkst pieslēgt iezemēšanas vadu.

Ja pieslēdzot kontaktdakšu, ierīce negaidīti sāk darboties, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu un nododiet pārbaudes veikšanai GARDENA servisā.

**BĪSTAMI!** Šis izstrādājums darba laikā ģenerē elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas vajadzētu pakonsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

### Kabelis

Izmantojiet tikai pagarināšanas vadus, kas atbilst HD 516 prasībām.

→ Pajautājiet Jūsu elektrīķi.

### Individuāla drošība

Vienmēr valkājiet piemērotus apģērbus, aizsardzības cimdus un stabilus apavus.

Izvairoties no kontakta ar naža eļļu, īpaši ja Jums ir alerģiskas reakcijas.

Pārbaudiet zonas, kur ir paredzēts lietot ierīci, un aizvāciet jebkādas stieples, slēptus elektriskos kabelus un citus svešķermeņus.

Vienmēr turiet ierīci pareizi ar abām rokām aiz abiem rokturiem.

Pirms ierīces lietošanas un pēc spēcīga grūdliena jāpārbauda, vai ierīcē nav manāmas nodilšanas vai bojāšanas pazīmes. Nepieciešamības gadījumā izsaučiet speciālistu remontdarbu veikšanai.

Nekad nemēģiniet strādāt ar ierīci, kurai trūkst kādas detaļas, vai ir veiktas nesankcionētas izmaiņas vai modifikācijas.

### Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Jums jāzina, kā var izslēgt ierīci ārkārtas gadījumā.

Nekad neturiet ierīci aiz aizsardzības ierīces.

Nelietojiet ierīci, ja ir bojātas aizsardzības ierīces (aizsargpārvalks, nažu ātrais apturētājs).

Ierīces lietošanas laikā aizliegts izmantot kāpnes.

Izvelciet tīkla kontaktdakšu:

– pirms atstāt ierīci bez uzraudzības;

– pirms noņemt bloķētājerīci;

– pirms veikt ierīces pārbaudi vai tīrīšanu vai veikt darbus uz tās;

– ja Jūs ar zargriezi trāpāt uz kādu priekšmetu, ierīci drīkst lietot tikai tad, ja ir pilnīgi nodrošināts, ka ierīce kopumā atrodas drošā ekspluatācijas stāvoklī;

– ja ierīce sāk neparasti stipri vibrēt. Šajā gadījumā ierīce nekavējoties jāpārbauda. Pārmērīgas vibrācijas var izraisīt savainojumus.

– pirms nodot ierīci citai personai.

Lietojiet ierīci temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.

### Apkope un uzglabāšana



#### SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

Nepieskarieties nazim.

→ Pēc darba beigām vai pirms darba pārtraukuma uzbīdīet aizsargpārsegu.

Visiem uzgriežņiem, bultskrūvēm un skrūvēm ir jābūt stingri pievilktām, lai būtu nodrošināts drošs ierīces ekspluatācijas stāvoklis.

Ja ierīce ir uzskāries darba laikā, pirms nodošanas uzglabāšanai ļaujiet ierīcei atdzist.

## 2. LIETOŠANA



### BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Griezti savainojumi, ja ierīce nekontrolēti ieslēdzas.

→ Pirms ierīces pieslēgšanas vai transportēšanas izvelciet tīkla kontaktdakšu un uzbīdīet aizsargpārsegu ① uz naža ② [Att. O1].

### Dzīvzoga šķēru pieslēgšana [Att. O2]:



### BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Ja pagarināšanas vads ④ nav ielikts kabeļa vilces atslēgšanas ierīcē ⑤, iespējams pieslēgšanas vada ③ bojājums.

→ Pirms lietošanas ielieciet pagarināšanas vadu ④ kabeļa vilces atslēgšanas ierīcē ⑤.

→ Pieslēdzot ierīci, neturiet to aiz aizsargpārsega ①.

1. Pagarināšanas vadu ④ cilpas veidā ielieciet kabeļa vilces atslēgšanas ierīcē ⑤.
2. Iespraudiet ierīces kontaktdakšu ⑥ pagarināšanas vada savienotājā ⑦.
3. Pieslēdziet pagarināšanas vadu ④ 230 V tīkla kontaktligzdai.

### Darba stāvokļi:

Ierīce var darboties 3 darba stāvokļos.

- Sāniskā cirpšana [Att. O3]
- Augstā cirpšana [Att. O4]
- Zemā cirpšana [Att. O5]

### Dzīvzogu trimmera iedarbināšana [Att. O6]:



### BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja atlaižot palaišanas taustiņu ierīce neatslēdzas, pastāv miesas bojājumu gūšanas risks!

→ Nekādā gadījumā nešuntējiet drošības ierīces (piemēram, savienojot palaišanas taustiņus ⑨/⑩ ar rokturi).

### Ieslēgšana:

Ierīce ir aprīkota ar 2 roku pārslēgšanas sistēmu (2 palaišanas taustiņi), kas novērš ierīces nekontrolētu ieslēgšanu.

1. Noņemiet aizsargpārsegu ① no naža ②.
2. Ar vienu roku paņemiet vadīšanas rokturi ⑧ un vienlaicīgi nospiediet palaišanas taustiņu ⑨.
3. Ar otru roku paņemiet turēšanas rokturi ⑩ un vienlaicīgi nospiediet palaišanas taustiņu ⑩.  
*Ierīce sāk darboties.*

### Izslēgšana:

1. Atlaidiet abus palaišanas taustiņus ⑨/⑩.
2. Uzbīdīt uz nazi ② aizsargpārsegu ①.

## 3. APKOPE



### BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Griezti savainojumi, ja ierīce nekontrolēti ieslēdzas.

→ Pirms ierīces apkopes pārliecinieties par to, ka kontaktdakša ir izvilktā, aizsargpārsegs ① ir uzvilktas uz naža ②.

### Dzīvzogu trimmera tīrīšana [Att. M1]:



### BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Miesas bojājumu gūšanas risks un materiālie zaudējumi.

→ Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augsta spiediena ūdens strūklu).

1. Notīriet ierīci ar mitru lupatu.
2. Iztīriet ventilācijas atveres ar mikstu suku (nedrīkst izmantot skrūvgriezi).
3. Nažus ② vajadzības gadījumā ieeļļojiet ar zemas viskozitātes eļļu (piemēram, ar GARDENA kopšanas eļļu, pas. nr. 2366). Novērst saskari ar plastmasas detaļām.

## 4. UZGLABĀŠANA

### Ekspluatācijas pārtraukšana [Att. S1]:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Izvelciet tīkla kontaktdakšu.
2. Izīriet ierīci (skatīt nodaļu 3. APKOPE) un uzbidiet aizsargpārsegu ① uz naža ②.
3. Uzglabājiet ierīci sausā, bezsala vietā.

### Utilizācija:

(saskaņā ar RL2012/19/ES)

Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.



### SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

## 5. KĻŪDU NOVĒRŠANA



### BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Griezti savainojumi, ja ierīce nekontrolēti ieslēdzas.

→ Pirms kļūdu novēršanas pārliecinieties par to, ka kontaktdakša ir izvilkta, aizsargpārsegs ① ir uzvilks uz naža ②.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
lerīce nesāk darboties	Pagarināšanas vads nav pieslēgts vai ir bojāts. Nobloķējušies naži.	→ Pieslēdziet vai nomainiet pagarināšanas vadu. → Likvidēt šķērslī.
lerīce vairs neizslēdzas	Palaišanas taustiņš ir bloķēts.	→ Izvelciet tīkla kontaktdakšu un atlaidiet palaišanas taustiņus.
Neoptimāla griešanas trajektorija	Neass vai bojāts nazis.	→ Nomainīt nazi GARDENA servisa centrā.



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezieties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētos veikalos.

## 6. TEHNISKIE DATI

Elektriskās dzīvzogu šķēres	Vienība	Vērtība	Vērtība	Vērtība
		EasyCut 420/45 (preces nr. 9830)	EasyCut 450/50 (preces nr. 9831)	EasyCut 500/55 (preces nr. 9832)
Motora jaudas patēriņš	W	420	450	500
Tīkla spriegums / Tīkla frekvence	V / Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Virzuļmotora apgriezienu skaits	/min.	3.800	3.800	3.800
Naža garums	cm	45	50	55
Naža atvere	mm	18	18	18
Svars	kg (apm.)	2,7	2,8	2,8
Trokšņa spiediena līmenis $L_{PA}^{1)}$ Nedrošība $K_{PA}$	dB (A)	84 3	84 3	84 3
Trokšņa jauda līmenis $L_{WA}^{2)}$ izmērītais / garantētais Nedrošība $K_{WA}$	dB (A)	94 / 97 2,04	94 / 97 2,04	94 / 97 2,04
Roku-plecu vibrācija $a_{vhw}^{1)}$ Nedrošība $k_a$	$m/s^2$	3,8 1,5	3,8 1,5	3,0 1,5

Mērīšanas metode saskaņā ar: <sup>1)</sup> EN 60745-2-15 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC saistībā ar 2005/88/EC



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot arī pagaidu sprādzienbīstamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga.

## 7. PIEDERUMI

GARDENA kopšanas eļļa	Pagarina naža darbmūžu.	preces nr. 2366
GARDENA savācējgrozs Cut&Collect EasyCut	Ar tā palīdzību var ātri un ērti savākt nogrieztu materiālu.	preces nr. 6001

## 8. SERVISS/GARANTIJA

### Apkope:

Lūdzu, griezieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

### Garantija:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH šim izstrādājumam nodrošina divu gadu garantiju (kas stājas spēkā kopš izstrādājuma iegādes dienas). Šī garantija ietver visus svarīgos izstrādājuma defektus, ko var pierādīt kā materiāla vai ražošanas kļūmes. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne lietotājs, nedz kāda trešā puse nav mēģinājusi izstrādājumu remontēt.

Šī ražotāja garantija neietekmē tiesības vērst garantiju pret izplatītāju/mazumtirgotāju.

Ja, izmantojot šo izstrādājumu, rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru vai nosūtiet bojāto izstrādājumu kopā ar isu kļūmes aprakstu uz GARDENA Manufacturing GmbH, noteikti pievienojot apmērā apmaksājot piegādes izmaksas un ievērojot sūtīšanas un iepakojšanas noteikumus. Garantijas prasībai jāpievieno iegādes apliecinājuma kopija.

### Dilstošās detaļas:

Uz dilstošajām detaļām nazi un ekscentrisko piedziņu garantijas pakalpojumi neattiecas.



